

Porównanie tłumaczeń Efezjan 6:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Przywdziejcie pełną zbroję Boga ku móc wy ostać się wobec przebiegłości oszczercy
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przywdziejcie* pełną zbroję Bożą,** po to, byście mogli ostać*** się wobec zakusów diabła;****1)2)3)4)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Wdziejcie na siebie całą zbroję Boga ku móc wy* stanąć przeciw matactwom oszczercy**; ⁵⁾⁶⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Przywdziejcie pełną zbroję Boga ku móc wy ostać się wobec przebiegłości oszczercy

¹⁾ <x>520 13:14</x>; <x>560 4:24</x>

²⁾ <x>520 13:12</x>; <x>540 6:7</x>; <x>540 10:4</x>

³⁾ <x>520 5:2</x>; <x>520 11:20</x>; <x>530 15:1</x>; <x>540 1:24</x>; <x>550 5:1</x>; <x>580 4:12</x>; <x>670 5:12</x>

⁴⁾ <x>540 2:11</x>; <x>560 4:14</x>; <x>660 4:7</x>; <x>670 5:8-9</x>

⁵⁾ "móc wy" w oryginale accusativus cum infinitivo, oznaczające czynność zamierzoną.

⁶⁾ Inaczej: "diabła".